

1905-11-29

SENDER

Johanne Christine Larsen

RECIPIENT

Laura Warberg

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Johanne kunne formodentlig ikke rejse fra sin svoger, William/Billy Mackie, før hendes søster, Christine kom hjem, fordi William ikke kunne klare sig uden en til at føre hus for sig.

The Oceanic Steam Navigation Company, eller mere kendt som The White Star Line var et prominent britisk skibsrederi, som blev grundlagt i 1845 i Liverpool – er mest berømt for RMS Titanic. (Wikipedia sept. 2023). SS Cymric var et dampskib af White Star Line bygget af Harland og Wolff i Belfast og søsat den 12. oktober 1897 (Wikipedia sept. 2023).

United States: Passagerskib fra rederiet Scandinavian America Line, sejlede fra 1903 mellem København via Kristiania (Oslo) til New York (Wikipedia sept. 2023).

Kaptajn Schmirten: Kaptajn på "Olav" - Rederiet Scandinavian America Line søsatte 1904 "Hellig Olav" på en rute mellem Kristiania (Oslo) og New York (Wikipedia sept. 2023).

Det vides ikke, hvem Hilde/Hilda, Fru Sonne, Mrs. Waird, Antonie og Charlie var.

Vilhelm kan være Vilhelm Larsen, Johannes Larsens bror, men det er uklart.

Recipient's location:

Sortedams Dossering 25

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Adressen er skrevet på kuvertens forside

Mentioned people:

Grethe Jungstedt
Christine Mackie
William Mackie
Ellen Sawyer

Archive:
Kerteminde Egns- og Byhistoriske
Arkiv, BB0425

Trykt udgave:
Nej

Provenance:
Testamentarisk gave til Østfyns
Museer fra Laura Warberg Petersen

TRANSCRIPTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

Fru Laura Warberg
Sortedams Dossering 25
N. København
Danmark.

[På kuvertens bagside:]

[Logo] White Star Line.

[I brevet:]

Onsdag Eft. 29 Nov 1905.

Kæreste Mor!

Mens jeg sidder og venter paa Hilde vil jeg se at faa smurt et Par Ord op til dig – min Tid er ellers begyndt at blive lidt knap nu. Min Rejse staar jo stadig nærmest i det blaa, saa længe vi ikke rigtig ved noget om Christines Ankomst. Vi saa i Aviserne at United States gik fra Kbhvn. omkring ved den 15de Nov, men jeg turde ikke tage min Billet paa det, som da viste sig at være hen i Vejret; siden har Bladene stadig omtalt "Olavs" Afgang g ["g" overstreget] med de forskelligste Datoer; Agenten her i Boston ved grumme lidt Besked. Der maa vist være gaaet Breve tabt hjemmefra, for vi har intet hørt fra dig og intet Brev fra Chr. Der var i Mandags et Par Ord paa et Brevkort, hvori stod, at hun spiste Østers sammen med Kaptain Schmirten – en meget værdifuld Oplysning naturligvis, men vi havde dog nok saa gerne hørt lidt om Rejseplanerne.

Jeg haaber jo at komme afsted Torsdag 7nde December, beregner at være i London Lørdag 16de og tager saa fra London ["London" indsat over linjen] Harwich Torsdag 21nde Dec. Kl 10 Aft. og i Kbhvn en eller anden Tid Lillejuleaften. – Men Billy vil stadig ikke tage min Billet, han tænker sig vel Muligheden af, at hun ikke en Gang er kommen afsted Onsd. d. 22nde og i saa Fald kan hun jo ikke være her før d. 7nde og jeg ikke rejse. Saa maa jeg opgive London og tage med det danske Juleskib – hvilket vilde være en stor Skuffelse for mig. Jeg gad vide, om du mulig tror, at jeg paa dette Tidspunkt ["n" indsat over linjen] allerede er rejst – skønt nej, det er nok ligefrem Forsinkelse af Posten, hvis den havde været normal, maatte Billy da have faaet et Brev fra Christine. – Naa, jeg fylder nok bare op med alt det Rejsevrøvl, men det er fordi det jo optager mig en Del, og keder mig lidt, at jeg ikke tør tage min Billet, Hvis du ser Vilhelm, saa tak ham for den meget værdifulde Rejseliste, som han sendte mig. Hør, Mor, du vilde da ikke sende mig en Smule Brev til London, hvor jeg jo bliver hele 5 Dage; bare mit Navn og saa poste restante, London, England;

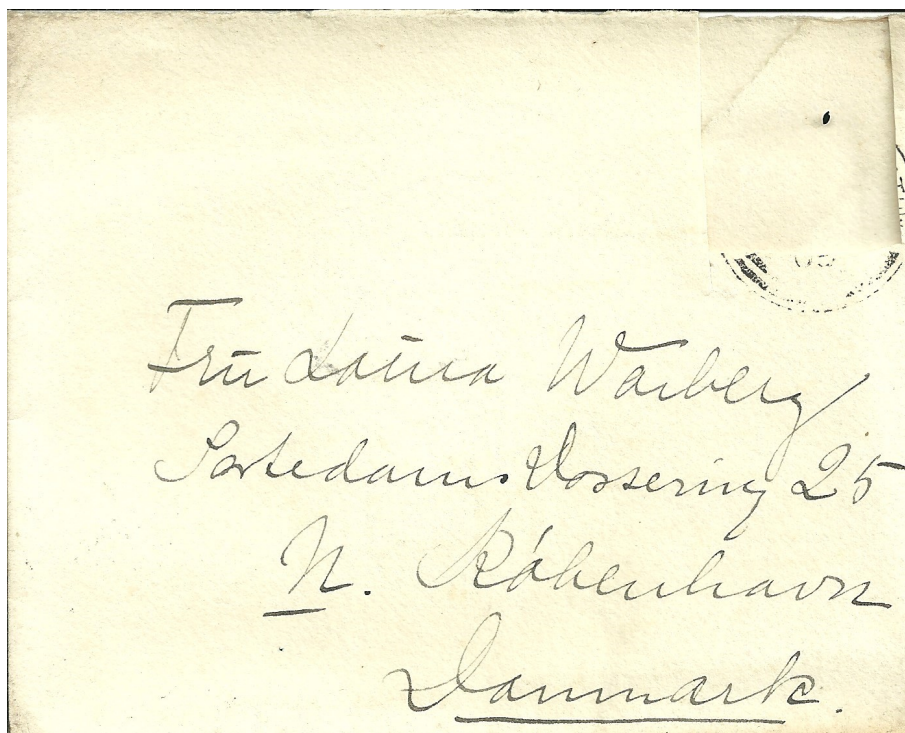
når man saa længe har været uden Samkvem med Omverdenen, vil det gøre godt med at høre et Par Ord om alt staar vel til, samt om du vil have mig til at telegrafere fra Esbjerg (hvis der er Tid) naar jeg kommer til Kbhvn; for det kan I vist ikke vide med Bestemthed, og det er jo en nem Sag at sende et Telegram. Hvis jeg kommer af Sted paa Torsdag bliver det med White Star Line; 2de Klasse paa Cymric; jeg vilde helst have haft Leyland Line 1ste Klasse, men nu maa jeg glæde mig over 10 Dollars sparet. –

Jeg har i Dag bagt en Valnøddekage til et lille Kaffeselskab paa Lørdag: Fru Sonne Mrs. Waird, Antonie Grethe og Elle; har for Resten haft nok at gøre med at lære de 8 Hvalpe at drikke. Roska har ikke haft Mælk til dem og de skriger af Sult; jeg har da nogenlunde faaet dem det lært, men efter megen Besvær.

Vi skal spise ude i Aften sammen med Hilda og Charlie, jeg skal klæde om nu; i Grunden var der vist meget at fortælle om, men det kan jeg gøre, naar jeg kommer hjem, jeg har ligesom ikke rigtig Taalmodighed her til at skrive. Undskyld dette rasende kedelige Brev, jeg skal skrive saa saare min Billet tages og Rejsen dermed bestemt
Hils alle! Din Junge.

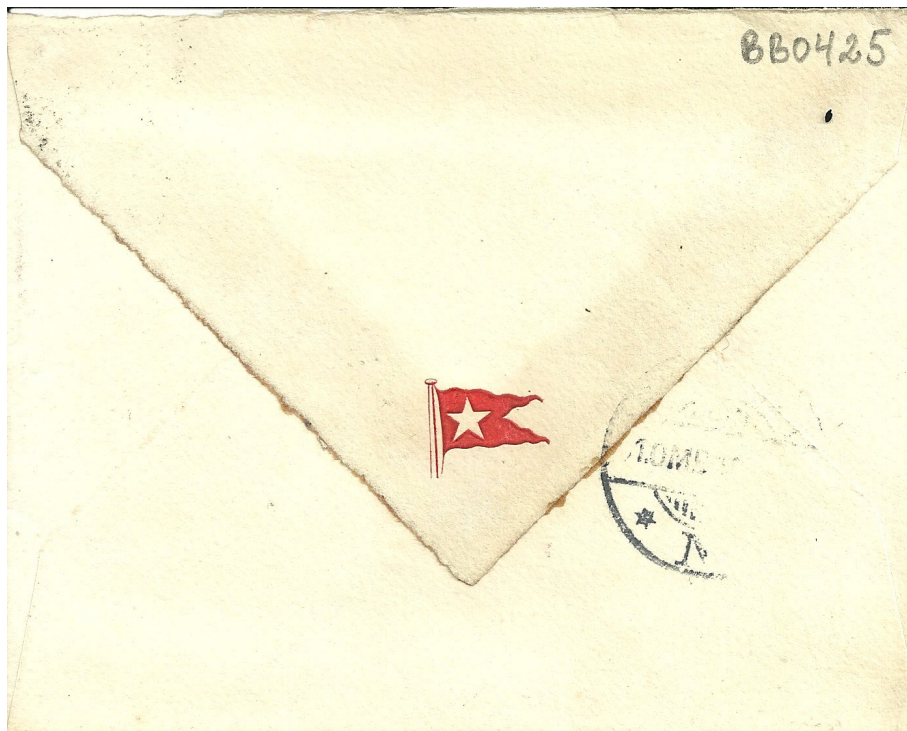
KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



Onsdag 3/11. 29 Nov 1905.

Kærede Mor!

Mens jeg sidder og venter paa Hilde vil jeg se at paa samment et Par Ord og til dig - min Tit er ellers begyndt at blive lidt knap nu. Min Rejse staar jo stadig nærme i det alba, saa lang vi ikke rigtig noget om Christines Ankaard. Vi saa i Ariseme at United States gik fra Kblm. ankrin ved den 15^e Nov, men jeg kunde ikke tage min Billel paa det, saa da gik vi at vore her i Vejret, siden har Bladene stadig med Helt Olavs Afsang og med de forskjellige Dabber. Agenden her i Borten med gruenne 1884 Besked. Der maas vist vare quael Breve tabt ligemeget, for vi har intet hørt fra dig og inter. Brev fra Chr. der var i Maaned og Par Out paa et Brevkort, hvori stod at hun spiste Peters sammen med Kaptein Schmittsen - en meget vordifuld Oplysning naturligt, men vi har dog nok saa gerne hørt lidt om Rejseplanerne.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Je, lad mig se, at komme afsted
Torsdag 7^{de} December, beregne at
gaae til London Torsdag 10^{de} gaae saa
fra Hamborg Torsdag 27^{de} Dec 1840
og i København en eller anden Tid
dilejledeften. - Men Billy vil
stadig ikke tage min Billede han
sænker sig ved Muligheden af, at
han ikke en Gang kan komme
afsted Onsd. d. 22^{de} og i Vaataget
kan han jo ikke uden her fra
d. 27^{de} og i Rikke rejse. Saa maaske
i nogle Dage, og saa med det
blauske Juleskit - hvilket vil
nae en stor Skuffelse for mig,
for jeg gaar vist, an den smule Tids
for, saa dette Tidspunkt alligevel
er højt - skand mig, det er nok
ligevel Forvælgelse af Pateren,
hvis den haardt vedet normal
maade Billy, da han faaet
et Brev fra Christianus. - Naar
jeg lyder nok bare og med al
det Rejsebrøvel, men det er faldt.
det jo gaaer mig en Dec, og det
med lidt, at jeg ikke kan tage min
Billede. Hvis du ser Vilhelms,
saa tak ham for den smule, og
dit vel Dejeliste, som han skulde
mig. H. M. du vil da ikke
sende mig en Formel Brev til
London, hvor jeg jo blive. Lige
5 Dage, bare blot ham og saa
gode restante London, England, saa
man saa mange saa vist uden
Sammen med Amundsen, vil
det gaa godt at leve, et Par
aan taet staa vel vil, samt
du vil have mig vil ad helbred
fra Gode, (Lige den 2. Tid) og
jeg kommer til København, og det kan
vil ikke vil med Gæstgæst
det er jo en smule, at det
et velkommen. Hvis jeg kommer af
det paa Torsdag bliver det med
White staaende. I den Klasse kan
Gjennem; jeg vil heldigvis haft
England sine 12^{de} Klasse, men
smaa og glad mig, med 10 Dallar
Sovare.
Jeg har i de her en Valutabog
vil et lille Skuffelse, og har
Linda. Fra samme. Men. Vist. Koster;
Gode og alle; har for Resten haft
nok ad gaa med at klare de 8^{de}
at drikke. Rooka har ikke haft
Mest til dem og de skrive af det
har da noget til det maade
det lidt, men efter mig og
Vi skal vise det i Aften sammen
med Hilde og Charlotte, jeg skal blot
an mig; i Turen var den vil mig
at fortælle om, men det kan
godt maaske kommer hjem, jeg
lige en Ekkele, Taalmodigt
at skrive. Hvilket det vil
Rebel, Brev, jeg skal skrive saa
mit Billede og Rejse den i
Hil alle! Din Juny.